

Investigación y políticas sobre nuevas tecnologías de comunicación en América Latina: una reflexión personal*

Rafael RONCAGLIOLO

Tópicos y métodos de investigación suelen definirse desde fuera de los ámbitos de la vida y la comunidad científicas. Difícil resulta encontrar disciplina o tema en el cual el conocimiento se haya ido acumulando de modo lineal, sin saltos dialécticos y, sobre todo, sin complejas y mediadas interacciones con legítimas demandas y cuestionamientos generados desde el contorno social. Esta suerte de constancia universal es particularmente válida en el caso de América Latina y para su joven y dispareja investigación sobre las comunicaciones, dentro de la cual las nuevas tecnologías se han vuelto foco predilecto. Arduo y audaz resulta así reflexionar sobre ellas y su novedoso foco, aún cuando el ejercicio se intenta aquí apenas como testimonio personal, o a lo sumo grupal: una opción por la declaratoria de parte que nos parece por ahora un modo viable y pertinente para empezar a desenredar, a título provisorio, la madeja.

I. Antes del "comunicacionismo"

En otro lugar (Roncagliolo, 1982 a) he tenido oportunidad de referirme a los largos y anchos sesgos "comunicacionistas" que acecharon durante una década los estudios latinoamericanos sobre las comunicaciones. La amenaza de tal acecho y rastreo radicaba por supuesto en diseccionar a las comunicaciones como coto aparte y campana de cristal, relativa o sólo secundariamente permeable a la evolución general de la sociedad y de su pensamiento. Las comunicaciones fueron en efecto hasta hace poco, y en parte por ello una suerte de "Cenicienta" de las Ciencias Sociales y de la preocupación política, lo que implicó la pérdida errática de preguntas y pistas fundacionales, que habían signado su insurgencia hace casi treinta años, y que quizás podríamos resumir en tres (Roncagliolo, 1986 b):

a. *En su contexto*, la estrecha vinculación biográfica, grupal y existencial entre investigación y vida política. Se diría que en América Latina los papeles del político y el académico son intercambiables según las circunstancias y coyunturas políticas de la región y cada

* Este artículo fue solicitado originalmente por la revista "TELOS, Cuadernos de Comunicación, Tecnología y Sociedad", editada en Madrid por FUNDESCO, la "Fundación para el Desarrollo de la Función Social de las Comunicaciones". Posteriormente, la Asociación Peruana de Facultades de Comunicación Social (APFACOM) del Perú invitó al autor a exponer sobre un tema similar durante su IX Encuentro Nacional, realizado en Arequipa, Perú, entre el 15 y 18 de julio de 1986. Análoga invitación fue recibida de la Federación Latinoamericana de Asociaciones de Facultades de Comunicación Social (FELAFACS) para intervenir también sobre el tema de la investigación sobre nuevas tecnologías, en su V Encuentro, en Bogotá, Colombia, entre el 6 y el 10 de octubre de 1986. El autor quisiera agradecer estas muy gratas y honorosas coincidencias, que abundan su compromiso con el tema.

país. Acción y pensamiento son aquí apenas instantes intercalados y anuncios alternos (semáforos inauditos) de circunstancias sociales.

b. *Por sus marcos institucionales*, el desarrollo de instancias novedosas, ajenas a la Universidad, la empresa y el Estado, en las que el pensamiento buscó refugio y expresión durante los períodos de sofocamiento y hostigación. Me refiero en particular a los centros sociales de investigación y promoción que se han multiplicado en los últimos años en América Latina, manteniendo y alimentando la reflexión teórica y la investigación empírica.

c. *Por su práctica teórica*, el carácter gregario de la producción científica regional. No predomina entre nosotros el investigador aislado, encerrado en "torres de marfil" ajenas a la contaminación del mundo exterior y del conjunto de la comunidad científica. Al contrario, hay un diálogo permanente, fecundo y continuado entre todos quienes se dedican a estos menesteres, lo cual colectiviza, por así decirlo, la producción intelectual. La comunidad científica latinoamericana actúa más bajo los anticánones del anarco-sindicalismo que dentro del modelo del maestro individual que crea escuela aparte, propia y cortésana. Las relaciones entre colegas son por eso altamente horizontales y nada verticales.

A propósito y como ejemplo de la co-existencia de estos tres rasgos fundacionales, mencionaba en mi artículo recién citado a tres autores latinoamericanos mayores, sin cuyo aporte resultaría ininteligible el desarrollo de nuestra investigación sobre cultura y comunicaciones, y más aún las razones y caminos por los cuales arribamos hoy a la cuestión de las nuevas tecnologías. Tales autores son: Paulo Freire, creador de un método de alfabetización que, sustentado sobre el propósito de la "concientización", resultó en fermento y levadura de la amplia y variopinta familia de ensayos y propósitos de "cultura popular" que han pululado en América Latina (y también fuera), desde la publicación de su primer trabajo, *Conscientização e alfabetização - Uma nova visão do processo*, aparecido en Recife, Brasil, en 1963; el venezolano Antonio Pasquali, cuya *Comunicación y cultura de masas*, publicado en Caracas en el mismo año, abrió las puertas a todas las interrogantes y cuestiones sobre sistemas y políticas nacionales de comunicación que vinieron a fructificar en el último cuarto de lustro; y finalmente, el filósofo peruano, Augusto Salazar Bondy, que en 1966, con su *Cultura de la dominación* incorporó los problemas de la dependencia, la autonomía y el desarrollo al campo crucial y tan descuidado (corrían tiempos de economistas) de la cultura. Políticos a la par que académicos, los tres instauraron en América Latina las matrices originarias y originales de nuestra investigación sobre cultura y comunicaciones. A ellos debemos primigeniamente la reivindicación de lo popular, la crítica a lo masivo y el afán de independencia. En estas piezas claves de sus trabajos, ellos identificaron tempranamente comunicación con cultura y enseñaron que ni una ni otra son accesibles

fuera de la consideración de sus contextos: *es decir que la trayectoria académica latinoamericana nació ajena y reprobatoria de todo "comunicacionismo"*.

Pero fueron el mismo desarrollo de los acontecimientos políticos, junto con las precarias condiciones de la investigación en comunicaciones (heredera más vergonzosa que cabal de antiguas Facultades y Escuelas de periodismo), los dos factores que nos semi-enterraron en el ciénago del comunicacionismo, del cual apenas, y en parte gracias al impacto y sobrepresencia de las nuevas tecnologías, nos hallamos ahora en la posibilidad (de ninguna manera en la certeza) de superar.

2. Los avatares de la búsqueda del objeto científico

El descubrimiento de las comunicaciones, como "nuevo mundo" abierto a la aprehensión científica y a la acción política, resultó en búsqueda vehemente de explicaciones y propuestas que permitieran dar cuenta del fenómeno y manejarlo con sentido social. La relevancia y el encanto del tema permiten la emergencia de una "selección" de investigadores como Luis Ramiro Beltrán, Juan Díaz Bordenave, Eleazar Díaz Rangel, Juan Gargurevich, Luis Aníbal Gómez, José Marques de Melo, Armand Mattelart, Héctor Schmucler y Eliseo Verón. En gobiernos de origen democrático y en regímenes progresistas surgió de inmediato la necesidad de "hacer algo". Nuestros políticos-científicos se abocaron en los últimos años al tema, atravesando cuatro momentos (más lógicos que cronológicos) que respondían, como se ha dicho, a las presiones de la propia sociedad. Tales momentos fueron: el de las políticas nacionales de comunicación (PNC), el del Nuevo Orden Internacional de la Información y las Comunicaciones (NOMIC), el de la "comunicación alternativa" y, finalmente, éste de las nuevas tecnologías de comunicación.

a) El establecimiento de *políticas nacionales de comunicación* apareció como respuesta primera. Durante el gobierno democrático de Carlos Andrés Pérez, en Venezuela, se creó una comisión que diseñó lo que vino a denominarse Radio Televisión Venezolana (RATELVE) como propuesta de democratización de los medios masivos. La reforma de la prensa peruana, intentada bajo el régimen militar progresista de Juan Velasco Alvarado, por su parte, duró apenas lo que los ímpetus participatorios y las propias limitaciones del régimen castrense se lo permitieron (Ortega y Romero, 1976; Roncagliolo, 1978). También en México, a fines de la administración del Presidente Echeverría y durante la gestión del Presidente López Portillo algo se intentó hacer, por la vía de la reglamentación del artículo constitucional que consagra el derecho a la información. Fueron todos, en verdad, esfuerzos no natos, erosionados por grandes intereses privados que en América Latina controlan al conjunto de los medios masivos

(Beltrán, 1976; Fox, 1975; Fox y Roncagliolo, 1986; Schenkel, 1981). En este contexto, la Conferencia Intergubernamental sobre Políticas Nacionales de Comunicación en América Latina y el Caribe, organizada por la UNESCO en San José de Costa Rica, a mediados de 1976, sirvió más como campanazo de alarma para los dueños de los medios que como oportunidad para el desarrollo de políticas democráticas y sistemáticas de comunicación (Capriles, 1977).

b) En la misma década, y a partir de la Conferencia Cumbre del Movimiento de Países No Alineados, realizada en Argel en 1973, las naciones del Tercer Mundo plantearon el problema del colonialismo informativo y los flujos internacionales de noticias. Profesionales y académicos se sumaron por supuesto a esta preocupación. Surge entonces el lema del Nuevo Orden Internacional de la Información y las Comunicaciones, en el que los investigadores encuentran nuevo asidero para denuncias y exploraciones (Selser y Roncagliolo, 1979; Roncagliolo, 1981). Así, del problema de los flujos de noticias transitamos rápidamente a los flujos de mensajes publicitarios y otros bienes culturales, igualmente considerados como mercancías e instrumentos de dominación (Janus y Roncagliolo, 1979; Roncagliolo y Janus, 1980, 1981). Aunque ya para entonces las nuevas tecnologías penetraban veloces en nuestras sociedades, nuestra atención se sobreconcentraba en los tipos de contenidos de los mensajes. Veníamos de las ciencias sociales y/o del ejercicio periodístico, no hay que olvidarlo. De todas maneras, la nueva discusión causó tal revuelo que terminó años después con el retiro de los Estados Unidos y otros países de la UNESCO.

c) No hay forma de aprehender retrospectivamente nuestro aporte al tratamiento de los dos temas anteriores, sin registrar que en lo político no había suficientes condiciones nacionales ni internacionales para obtener éxitos sostenidos en ninguno de dichos terrenos. Sufrimos entonces de cierta miopía política común a los intelectuales en general. La contra-ofensiva del Norte y la necesidad de eficiencia nos empujaron, de modo obligatorio y con fuerza, a la búsqueda de nuevas temáticas. En el pensamiento político regional, fruto de hondas derrotas, se privilegiaban la idea y el ideal de la democratización. Numerosos colegas periodistas, desde la prensa "nanica" y la literatura de cordel en el Brasil, desde las publicaciones, radios y hasta agencias de noticias clandestinas, y desde nuevos espacios y formas de creación teatral y musical, hacían de la insurgencia cultural, tópico urgente. Hubimos entonces de abandonar los grandes escenarios nacionales de las PNC, así como la arena internacional del NOMIC, para replegarnos sobre las formas de expresión artesanal y a veces marginal, que llegamos a llamar "comunicación alternativa" en la ilusión de que era posible combatir a los tanques, acorazados y bombarderos de los grandes medios, con los balines de un ejercicio válido, meritorio y heroico, pero insuficiente para mellar la tercera y mayor revolución industrial en curso. El momento de la "comunicación alternativa" (que

los brasileños con mucha razón prefirieron llamar, desde el comienzo, "alterativa") es por lo tanto un momento mucho más fecundo en términos del combate político que en la producción de conocimientos científicos (Roncagliolo, Janus, Portales, 1982).

d) Pero, en el marco de las economías ocurría, desde comienzos de los sesentas, un fenómeno nuevo que alguien ha considerado como la "última fase del imperialismo", en paráfrasis de la afirmación leninista del "imperialismo como última fase del capitalismo". Nos referimos al proceso de transnacionalización, que conforma el marco adecuado para entender el campo y efecto de las nuevas tecnologías, y con el cual nuestra propia trayectoria supera los sesgos "comunicacionistas" de los tres momentos anteriores, en los cuales la atención a las comunicaciones había carecido de una suficiente consideración del contexto: por ejemplo de los problemas de propiedad y financiamiento de los medios, así como del papel político que éstos juegan como agencias privilegiadas de socialización y de reproducción de las condiciones de producción (Roncagliolo y Janus, 1980).

En una presentación tan ceñida y abusivamente personal como ésta, no me parece del todo impertinente recurrir a una cita mía que espero sirva para ilustrar la conexión entre política, economía y cultura sobre la cual se funda el acercamiento a las nuevas tecnologías desde la perspectiva integradora del proceso de transnacionalización:

"En el ámbito político, el proceso de transnacionalización se caracteriza por la capacidad de las empresas transnacionales de reducir la autonomía de los Estados en el centro y en la periferia. En el ámbito económico, esta fase del desarrollo se caracteriza por la organización de las actividades productivas al nivel global en vez del nivel nacional. En la esfera cultural este mismo proceso conduce a lo que McLuhan ha denominado como "la aldea global": comunidad global de receptores gestada mediante la expansión centralizada del mercado mundial de bienes y servicios de información. Se ha creado un solo mercado en que la comunidad internacional consume más ilusiones que mercancías.

La dimensión de comunicación del proceso de transnacionalización sirve como base y vehículo para sus dimensiones económicas y políticas. Es imposible plantear soluciones a los problemas actuales sin reconocer el papel de la expansión de las actividades de producción y consumo de la información en este contexto. Organizaciones intergubernamentales y nacionales y centros de investigación deberían de tener en cuenta dichas relaciones". (Roncagliolo, 1985)

3. La fragmentación de las orientaciones insulares

La perspectiva analítica de la transnacionalización permite recuperar la unidad de tratamiento de los fenómenos comunicativos y culturales, así como develar su íntima conexión con la política y con la economía. En la medida en que ella se preocupa y ocupa de las formas contemporáneas de realización de la producción, incluyendo la producción de bienes informativos y culturales, nos proporciona un marco adecuado para el trabajo interdisciplinario y acumulativo. Sería, sin embargo, una abultada exageración pretender que este tipo de abordaje contenga al conjunto de la elaboración intelectual latinoamericana sobre las nuevas tecnologías. Más bien ella da cuenta con las justas de una línea de trabajo en la cual se inscriben esta presentación y unos cuantos autores que, por esta vía teórico-metodológica, re-encontramos y re-proyectamos el sentido de nuestro propio quehacer.

Yendo a un plano mayor de abstracción indispensable para iluminar el estado general de la situación en América Latina, habría que hablar por lo menos de cuatro orientaciones, intereses estilos u "objetos formales" a los que recurren quienes se ocupan hoy en día de las nuevas tecnologías: la orientación técnica, la del conocimiento puro, la de la investigación aplicada a la acción, y la que se motiva y destina a la formulación de políticas. Que estas distintas maneras de encarar el asunto se presenten fragmentadas entre sí, como un archipiélago escaso en navegantes y harto de diferentes idiomas isleños, es un hecho real que con certeza nos importa a todos superar.

a) La primera salvedad que el respeto demanda es la de señalar que quizás la parte más importante de la investigación latinoamericana sobre nuevas tecnologías de información y comunicación tienen que ver con *innovaciones y adaptaciones en materia de "hard-ware"* y es conducida por ingenieros. No menos de 17 países de la región cuentan con centros de investigación y capacitación en telecomunicaciones, y algunos han dado un verdadero salto en la materia. La mayoría de estos centros están agrupados en la dinámica Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Educación de Telecomunicaciones (AHCJET) de la que también forma parte España. Un esfuerzo paralelo se realiza en algunos países, particularmente en el Brasil y Cuba en materia de informática (*hardware y software*). Aquí lo único que cabe lamentar es el doble aislamiento de los ingenieros con respecto a quienes provienen de las ciencias sociales y también de ellos entre sí. (Aislamiento que también practican en nuestra área los científicos sociales).

b) Una segunda, ya casi obsoleta tendencia, apareció quizás sobre todo en México y Argentina entre comunicólogos, científicos sociales y ensayistas, cuya primera aproximación al tema fue precedida por el

problema axiológico. ¿Estas nuevas tecnologías acarrearán progreso o fortalecen la dependencia? ¿Sirven a la liberación o perfeccionan el control y la centralización mundial de flujos informativos y culturales? Las preguntas eran totalmente legítimas, en particular si se considera el origen militar y financiero de los nuevos avances. (Hamelink, 1983; Melody, 1983; Schiller, 1981). Ella arriesgaba sin embargo la posibilidad de un *acercamiento ético maniqueo*, en el que se confrontaran los apologistas de la informatización y la telematización de un lado, y los apocalípticos de las nuevas técnicas del otro (Roncagliolo, 1982 a). En la medida en que las experiencias de uso de estas técnicas y la recolección de información empírica sistemática han progresado, uno puede quizás considerar esta polémica como prolegómeno necesario para la incursión en un campo nuevo, antes que como un tipo de enfoque con entidad, autonomía y solvencia científica propias.

c) Casi simultáneamente con aquellas consideraciones de genuina índole filosófica, y por lo tanto práctica, numerosos grupos de base de la región empezaron a incorporar las nuevas tecnologías a su propio trabajo popular. IBASE montó en el Brasil una red de servicios de cómputo al servicio de sindicatos, comunidades eclesiales de base y otras organizaciones de índole y extracción similares. Un conjunto de centros de distintos países, dotados de computadoras, se incorporaron a la red mundial de INTERDOC para el intercambio de información vía *modem*. En varios países de la región, por último, se crearon asociaciones de productores, distribuidores y usuarios del video popular, que planean, a través de IPAL, crear una red latinoamericana de intercambio, solucionando los problemas de diferencias de idiomas, normas y formatos existentes dentro de América Latina.

En suma, estos grupos empezaron a apropiarse, aunque fuera marginalmente, de las nuevas tecnologías, generándose así una tendencia tercera que superaba, por la vía de los hechos, la pertinente discusión abstracta sobre la bondad o maldad intrínseca de estas herramientas. De hecho, si uno piensa en ciertos circuitos no comerciales en plena vigencia (educativos, eclesiales, sindicales, campesinos, barriales, etc.), es obvio que queda lugar en América Latina para un uso cultural válido de estas innovaciones. Existen ya formas de *recuperación popular de las nuevas tecnologías*.

d) Los propios Estados de la región, por último, han descubierto los *problemas políticos y económicos* que acarrea la abstinencia en estas materias, incluyendo cuestiones de soberanía cultural y seguridad económica regional. ¿Qué significa, por ejemplo, para la política cultural y educativa de un país la creciente expansión de las antenas parabólicas para la captación directa de satélites? ¿Qué implica el masivo contrabando hormiga de videograbadoras y videocassettes? ¿Qué pasa con un sistema educativo que se re-estratifica entre "analfabetos tecnológicos" y aquellos que, en razón de su origen social, logran acceso escolar al aprendizaje de la computación? ¿Cómo fomentar la produc-

ción endógena de bienes culturales y fortalecer los procesos de integración cultural latinoamericana?

El carácter personal de la reflexión que en estas páginas se intenta no pretende abstenerse de las tensiones vividas entre lo público y lo privado; entre los investigadores, los profesionales, las empresas y los Estados; entre el progreso y la conservación. Mal podríamos volvernos "infieles" o echar por la borda esta pequeña gran historia de controversias álgidas y escaramuzas variadas. Todo ello, sin embargo, no puede ocultar una evidencia redonda: el problema de las políticas nacionales de comunicación está hoy más presente que nunca en América Latina, y no por la fuerza de los argumentos ni por discusión teórica alguna, sino simplemente porque el desarrollo mismo de las nuevas tecnologías ha creado una situación y un desafío nuevos que los Estados (y los sectores privados, ellos también mellados) no pueden desconocer. No se trata por lo tanto de insistir en el discurso de hace diez años, que sirvió de mal pretexto para una abusiva, esotérica y acaso hiperideologizada polémica. Se trata de dialogar con los Estados de hoy para saber y entender mejor cómo la investigación puede servir de verdad a la formulación de políticas autónomas y democráticas.

Asistimos o vivimos la omnipresencia de estas nuevas tecnologías de información y comunicación, susceptibles no sólo de transformar la vida económica y política, sino también la cultura. Por eso la investigación de sus usos y efectos ha dejado de ser un asunto secundario. Ni aperitivo ni postre ni *pousse-café* en la agenda de la investigación contemporánea. *Lo que importa son la investigación y la cooperación multidisciplinares y plurinacionales para que América Latina pueda responder a la presión compulsiva de las campañas de venta de las transnacionales con verdaderos planes de desarrollo en la materia.*

4. Temas cruciales y formulación de políticas

Con la fragmentación de orientaciones antes enunciada corren parejas la parcelación de los temas específicos de investigación, los fenómenos, las variables, los casos y los efectos a ser considerados. Ello no puede extrañar a nadie. La incipiente idea de las "nuevas tecnologías de información y comunicación" alude a un menú no demasiado preciso de innovaciones antes que denotar un concepto sistemático cabal. Por eso, uno puede proponer una primera bisección entre el análisis de los procesos mismos de tecnificación y el estudio de sus efectos. En cuanto a lo último, lo más destacado ha sido el análisis de los efectos culturales, políticos y económicos, entendidos todos en su sentido más amplio, es decir incluyendo el empleo y el tiempo libre, la dinámica familiar y las relaciones de trabajo, la vida privada y el control policial, etc., etc. (Mattelart y Schmucler, 1983). Por lo que toca a los procesos mismos de tecnificación, parece haber tres temas prin-

cipales entre los cuales ha emergido recientemente una perspectiva de integración que puede resultar crucial para la fecundidad de los estudios y la formulación de políticas.

a) Un primer tema tiene que ver con el desarrollo de la informática, las bases y bancos de datos (Robina, 1985), los problemas de flujos de datos transfronteros, y en fin todo el uso y producción de *hardware* y *software* de computación. En países como México y el Brasil, esta línea tiene ciertamente la primacía e incluye el estudio del complejo proceso de informatización de los medios masivos (Sarti, 1986; Festa, 1986).

b) Un segundo tema se refiere a los satélites, a su captación directa y las políticas nacionales al respecto. La incorporación de casi la totalidad de los países de la región a la red de INTELSAT, el lanzamiento de los sistemas satelitales Morelos de México y Brasilsat del Brasil, así como los preparativos de los países andinos (Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia) para colocar su sistema Cóndor, han fortalecido el interés y la investigación en este terreno (Esteinou, 1986).

c) El tema del *video-cassette* y de sus relaciones con la televisión, el cine y otras manifestaciones de la industria cultural ha cobrado también inusitada y repentina actualidad (Bayona, 1985; Colina, 1985; Costa, 1986; Covi, 1986; Santoro, 1985; Strangelar, 1983; Ulloa y Jara, 1985). Aunque no constituye una tecnología de punta, sino que proviene de la comunicación alámbrica, los nuevos usos del cable (en particular en México, y muy recientemente en ciertas zonas de la Amazonía peruana) se ha tornado en objeto de particular interés, sobre todo por sus múltiples posibilidades de combinación y/o competencia con la televisión por aire, el satélite y el *video-cassette* (Costa, 1986; Covi, 1986).

Es, pues, más que obvio el vuelco experimentado por la región desde la Conferencia Intergubernamental sobre Políticas Nacionales de Comunicación en América Latina y el Caribe, convocada por la UNESCO y realizada en San José de Costa Rica, en 1976. El *video-cassette*, el satélite, el cable y las telecomunicaciones, así como la informática, nos deslumbran y tendemos a tratarlas por separado. A la vez, si bien hay un desarrollo creciente en la investigación y capacitación sobre el *hardware*, los aspectos relativos al *software*, y específicamente al efecto cultural de estas tecnologías sobre los medios masivos de comunicación, sus contenidos y flujos, carecen aún de atención suficiente.

La situación es particularmente grave si se consideran las necesidades de incrementar la producción cultural endógena y de fomentar la integración. Es inconcebible, por ejemplo, la desconexión existente entre cine, televisión y productores independientes de *video-cassette*

cuando todos ellos juntos podrían dinamizar y hasta sustituir una parte importante de los programas provenientes de fuera de la región. Igualmente, pese a la inmensa capacidad de tiempo satelital contratado y no usado por los países, sorprende la ausencia de intercambios que, en razón de los tamaños de los mercados, permitirían abaratar los costos de producción intra-regional en beneficio de una genuina y pluralista integración latinoamericana.

Durante los últimos meses, IPAL fue invitado a explorar descriptivamente los puntos de encuentro de las nuevas tecnologías entre sí y en sus efectos sobre los medios masivos.

La hipótesis de trabajo inicial suponía que existían algunos medios masivos caracterizados por una mayor afectación tecnológica (industria editorial, televisión y video) y otros menos afectados o menos permeables a la transformación en curso. Con el fin de verificar tal hipótesis se realizaron once estudios de caso y dos incursiones en el campo de la conceptualización de políticas latinoamericanas y de antecedentes legislativos europeos (Sánchez Ortúzar y Viera-Gallo Quesney, 1986 a y b).

El resultado, que aquí se sintetiza, ofrece un cuadro con ciertas características centrales: (a) el avanzado aunque muy heterogéneo grado de expansión de estas nuevas tecnologías en la región; (b) el hecho de que se trata de equipos y técnicas, todos en veloz proceso de abaratamiento de costos y precios, por lo que se puede suponer que dicha expansión ha de acelerarse aún más; y (c) la escasez de políticas nacionales y regionales en la materia, no obstante el hecho de que los Estados son innovadores y agentes principales del proceso, y a pesar de que el hemisferio americano es atípico, en el sentido de ser el único del mundo que se caracteriza por el predominio absoluto de los medios de comunicación comercial privados, financiados principalmente por la publicidad transnacional.

Lo cierto es que nuestra hipótesis inicial se vio precisada a la luz de los estudios de caso: así como no se puede aprehender los efectos de las nuevas tecnologías tomándolas por separado, así tampoco se puede considerar más a los medios como agencias de producción y difusión de mensajes diferenciadas entre sí. La industria cultural, al impulso de su tecnificación, ha iniciado también un proceso de integración que borra las fronteras entre los distintos medios. Hoy el cine, la televisión, el *video-cassette* y el cable no son sino instancias o momentos del complejo de la *industria audio-visual*. Del mismo modo, la radio y el disco se convierten en elementos complementarios de un segundo complejo binario: *el de la industria del sonido*. Y los diarios, las revistas y los libros interactúan entre sí, sometiéndose juntos a las pautas que marcan *al complejo editorial*. *La tarea estratégica del momento, para encarar un proceso de tecnificación que acarrea la transnacionalización de economías y culturas, consiste en analizar*

estos tres complejos de modo simultáneo y en sus interacciones; no en fijar políticas sub-sectoriales aisladas que han terminado quedándose en el registro de crisis y fracasos. Estoy convencido de que en América Latina existen la capacidad, la voluntad y la imaginación para avanzar en esta dirección conjunta, integradora y común. En ello y para ello, los investigadores tenemos algo que decir y mucho por hacer.

Lima, julio de 1986.

BIBLIOGRAFIA

ARRIAGA, Patricia. "Información tecnológica y servicio de datos en México". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1985.

ARTUR DE LIMA, Venício. "Comunicação e Cultura: As Idéias de Paulo Freire". En *Coleção Educação e Comunicação*, Vol. 4, Editora Paz e Terra. Rio de Janeiro, 1981.

BACHOLLI, Alberto. "Algunos antecedentes sobre el satélite educativo para América del Sur". En *Comunicación y Cultura* #3, Buenos Aires, 1974.

BECKER, Jörg. "New information technologies: a plea for a new Third World European relationship". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1985.

BELTRAN, Luis Ramiro. "Políticas nacionales de comunicación" *América Latina*. CIIA. Bogotá, 1976.

BENITEZ, José. "Desarrollo tecnológico y perspectiva de los medios de difusión masiva en Cuba". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1985.

BERNAL SAHAGUN, Victor M. *Anatomía de la publicidad en México*. Nuestro Tiempo. México, 1974.

CALVELO, Manuel. "El video educativo rural". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1984.

CAPRILES, Oswaldo. *El estado y los medios de comunicación en Venezuela*. Librería Suma. Caracas, 1976.

CAPRILES, Oswaldo. "Acciones y reacciones frente a la política de comunicación promovida dentro del marco de acción de la UNESCO: análisis de la conferencia de Costa Rica". Ponencia presentada en el "Seminario sobre la comunicación internacional y la participación del Tercer Mundo: un marco de acción conceptual y práctico". Amsterdam, setiembre 1977.

COLINA, Carlos Eduardo. "El flujo del hardware y software de video en Venezuela". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1985.

COSTA, Andrés. "Resumen preliminar de los flujos de video en el Perú". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1985.

ECHEVARRIA, Rafael. "Capitalismo e información, consideraciones en torno a un debate". Texto mecanografiado. ILET. México, 1978.

ESTEINOU MADRID, Javier. *Los medios de comunicación y la construcción de la hegemonía*. Nueva Imagen S.A. México, 1983.

ESTEINOU MADRID, Javier. "Proyecto de trabajo, el sistema de Satélites Morelos y la transformación del Estado Venezolano". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1985.

FADUL, Anamarija. "As transnacionais da informática e a imprensa de São Paulo: uma recopilção de dados". Documento de trabajo, IPAL/INTERCOM. Lima, 1985.

FERNANDEZ, Fátima. "Diagnóstico sobre los me-

dios de difusión de masas en México y proposiciones para el derecho a la información". En *Asociación Mexicana de Investigadores de la Comunicación (AMIC)*, México, 1980.

FOX, Elizabeth. "Políticas de comunicación en sociedades de cambio". En *Cuadernos CEDAL* #4, San José de Costa Rica, 1975.

FOX, Elizabeth. "Media reform in Latin America: a new look at the failures". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1986.

FOX, Elizabeth y RONCAGLIOLO, Rafael. "Obstacles to television reform in Latin America: a new look at the failures". Ponencia sometida a "The Second International Television Studies Conference ITSC-86". Londres, julio 1986.

GARGUREVICH, Juan. *Mito y verdad de los diarios de Lima*. Editorial Labor. Lima, 1972.

GARGUREVICH, Juan. *Introducción a la historia de los medios de comunicación en el Perú*. Editorial Horizonte. Lima, 1977.

GEDDES, Henry. "Nuevas tecnologías e industria editorial (libros y revistas)". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1986.

GEDDES, Henry y COSTA, Andrés. "Panorama de los flujos de video en América Latina". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1985.

GONZALEZ BOSQUE, Ximena. "Sin política crece la informatización chilena". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1985.

GUBACK, Thomas y VARIS, Tapio. *Transnational communication and cultural industries*. París, 1983.

HAMELINK, Coes. *Finance and information: a study of converging interests*. Ablex, Norwood, New Jersey, 1983.

IANNI, Octávio. "Imperialismo e cultura". En *Vozes*, Rio de Janeiro, 1979.

International Commission for the Study of Communication Problems. *One World, many voices* (MacBride Report). UNESCO. París, 1980.

JANUS, Noreen y RONCAGLIOLO, Rafael. "Advertising, Mass Media and Dependency". En *Development Dialogue*, # 1979: 1, Uppsala, Suecia (Traducido al español en *Comercio Exterior* # 32-7, México, y al serbo-croata en *Marksizam u Svetu*, Belgrado).

JAWORSKI, Helmi. "Efectos de las tecnologías de punta: el caso de IPS". Documento de trabajo, IPAL. Lima, 1986.

LINS DA SILVA, Carlos Eduardo (coordinador). "A NOMIC: contra-informação e democracia a partir de terceiro mundo". En *Comunicação, hegemonia e contra-informação*. Cortez Editora/INTERCOM. São Paulo, 1982.

MATTELART, Armand. *La cultura como empresa multinacional*. Era. México, 1974.

MATTELART, Armand. *Multinationales y sistemas de comunicación*. Siglo XXI. México, 1977.

MATTELART, Armand y SCHMUCLER, Héctor. *L'Ordinateur et le Tiers monde: L'Amérique Latine à l'heure des choix télématiques*. París, 1983.

MELODY, William. "Development of the communications and information industries: impact on social structures". Ponencia presentada en el "Seminario sobre el impacto cultural, social y económico de las tecnologías de la comunicación". UNESCO-Instituto de la Enciclopedia Italiana. Roma, diciembre de 1983.

MELODY, William, SMYTHE, Dallas y MANSSELL, Robin. "Communication, information and culture" (annotated bibliography, a review of the English language literature). Simon Fraser University-IPAL, 1985.

MUNIZAGA, Giselle. "La industria de las comunicaciones y los micromedios alternativos, el caso de Chile". Documento presentado al "Seminario sobre economía y comunicaciones". Santiago, 1981.

MURARO, Heriberto. "Economía nacional y publicidad". Documento de trabajo. IPAL. Lima, 1983.

MURARO, Heriberto. "Difusión de las tecnologías electrónicas en la Argentina durante el período de apertura externa de su economía". Documento de trabajo. IPAL. Lima, 1985.

ORTEGA, Carlos y ROMERO, Carlos. *Las políticas de Comunicación en el Perú*. UNESCO. París, 1976.

PASQUALI, Antonio. *Comunicación y cultura de masas*. Monte Avila. Caracas, 1980 a.

PASQUALI, Antonio. *Comprender la comunicación*. Monte Avila. Caracas, 1980 b.

PEIRANO, Luis (ed.). *Educación y comunicación popular en el Perú*. IPAL-DESCO. Lima, 1985.

PETRACCI, Mónica y WAISBORD, Silvio. "La industria cinematográfica Argentina: una visión de conjunto". Documento de trabajo. IPAL. Lima, 1986.

PORTALES, Diego. "Poder económico y libertad de expresión". ILET. Santiago, 1981.

QUIJANO, Aníbal. *Domínación y cultura - lo cholo y el conflicto cultural en el Perú*. Mosca Azul Editores. Industrial Gráfica. Lima, 1980.

QUIROZ DE TEJADA, María Teresa. "Recopilación de datos sobre mensajes transmitidos a través de los medios por las corporaciones transnacionales". Documento de trabajo. IPAL. Lima, 1984.

RONCAGLIOLO, Rafael. "La reforma de la prensa peruana". En *Cuadernos del Centro de Estudios de la Comunicación* #3, Universidad Nacional Autónoma de México. México, 1978. (Hay una versión anterior en español, en *Víspera*, Montevideo; y en ruso y español en *América Latina*, Moscú).

RONCAGLIOLO, Rafael. "The MacBride report as a part of a process". En *Communication in the Eighties: A reader on the MacBride Report*. C. Hanselink (ed.). IDOC International. Roma, 1981.

RONCAGLIOLO, Rafael. "Comunicación y cultura transnacionales". En *Comunicación transnacional*,

con *flucto político y cultural*. DESCO, Lima, 1982 a.

RONCAGLIOLO, Rafael. "El NOMIC: comunicación y poder". En *Chazqui* # 3, Quito, Ecuador, Ponencia presentada en el "I Seminario Internacional sobre Comunicación y Poder". Lima, junio de 1982. (Hay una versión anterior en portugués "A NOMIC: contra-informação e democracia a partir do Terceiro mundo". En *Comunicação, hegemonia e contra-informação*. Cortez/INTERCOM, São Paulo).

RONCAGLIOLO, Rafael. "Democratización de la comunicación". En *Pensamiento Iberoamericano* Nº 5a. Madrid, 1984a. Versión corregida de la ponencia presentada a la Conferencia Internacional de la "Association for Mass Communication Research (LAMCR)", [París, 1982].

RONCAGLIOLO, Rafael. "Die Neue Weltinformationsordnung; Demokratisierung der Kommunikationsstruktur". En *Medienmacht im Nord-Süd-Konflikt: Die Neue Internationale Informationsordnung*. Friedensanalysen 18. Frankfurt, 1984 b.

RONCAGLIOLO, Rafael. "Information and transnational culture: directions for policy research". En *Media Culture and Society*. (SAGE, Londres, Beverly Hills y New Delhi), Vol. 7, 1985.

RONCAGLIOLO, Rafael. "New information order in Latin America: a taxonomy for national communication policies". En *Communication and Domination (Essays to Honor Herbert I. Schiller)*. Ablex. Norwood, New Jersey, 1986 a.

RONCAGLIOLO, Rafael. "Popular culture and communication research". En *Critical Studies in Mass Communication* (en prensa). University of Illinois at Urbana Champaign, 1986 b.

RONCAGLIOLO, Rafael y AVILA, Lourdes. "Las políticas nacionales de comunicación (PNC) en América Latina: perspectivas analíticas y experiencias democráticas". Publicado en el periódico *El Día*, México D.F. (Ediciones especiales del 23, 24 agosto de 1982) y en *Estado y Comunicación Social*, CEESTEM. Nueva Imagen. México, 1983.

RONCAGLIOLO, Rafael y JANUS, Noreen. "Publicidad transnacional, medios de comunicación y educación en los países en desarrollo". En *Perspectivas*, Vol. X, Nº 1, (en inglés, francés y español). UNESCO. París, 1980.

RONCAGLIOLO, Rafael y JANUS, Noreen. "Advertising and the democratization of communications", en *Development Dialogue* #1981: 2, Uppsala, Suecia.

RONCAGLIOLO, Rafael, JANUS, Noreen y PORTALES, Diego. "Publicidad, economía y democratización de las comunicaciones". En *Comunicación y democracia en América Latina*. DESCO. Lima, 1982.

SANCHEZ ORTUZAR, Domingo y VIERA-GALLO QUESNEY, José Antonio. "Informática y normativa jurídica en América Latina". Documento de trabajo. IPAL/CENECA. Lima, 1986 a.

SANCHEZ ORTUZAR, Domingo y VIERA-GALLO QUESNEY, José Antonio. "Antecedentes acerca del debate europeo sobre la reglamentación jurídica de los sistemas computarizados de información". Documento de trabajo. IPAL/

CENECA, Lima, 1986 b.

SANTORO, Luiz Fernando. "Desenvolvimento das novas tecnologias da comunicação e da microeletrônica no Brasil". Documento de trabajo. IPAL, Lima, 1985.

SAUVANT, Karl. "Multinational enterprises and the transmission of culture: the international supply of advertising services and business education". En *Journal of Peace Research*, Vol. 13 (1), 1976.

SCHENKEL, Peter. *Políticas nacionales de comunicación*. CIESPAL. Quito, 1981.

SCHENKEL, Peter. "América Latina y la comunicación". En *Chasqui*, Quito, 1985.

SCHILLER, Herbert I. *Mass communications and American empire*. Bacon Press. Boston, 1978.

SCHILLER, Herbert I. *Who knows? Information in the age of the Fortune 500*, Ablex. Norwood, New Jersey, 1981.

SCHMID, Alex. "The North American penetration of the Latin American knowledge sector - some aspects of communication and information dependence". Trabajo presentado a la "7ª Asamblea de la Asociación Internacional de Investigadores para la Paz". Oaxtepec, México, 1978.

SCHMUCLER, Héctor. "Las nuevas tecnologías en comunicaciones y el reforzamiento del poder transnacional". En *Comunicación transnacional: conflicto político y cultural*. DESCO. Lima, 1982.

SELSER, Gregorio y RONCAGLILOLO, Rafael. *Trampas de la información y neocolonialismo*. ILET. México, 1979.

SOL, Ricardo. "Nuevas tecnologías y comunicación en Costa Rica". Documento de trabajo. IPAL, Lima, 1986.

ROBINA, Sol. *Bancos de información en México*. Ponencia presentada a la VI Reunión Nacional de Usuarios del CONACTI. México D.F., 22 a 25 de agosto de 1985.

STRANGELAR, Fred. *Expansión transnacional y comunicación alternativa: el videocassette en América Latina*. ILET. Santiago, 1983.

SUTZ, Judith. "Cultura y nuevas tecnologías: elementos para un análisis del caso venezolano". Documento de trabajo. IPAL. Lima, 1985.

TRAJTENBERG, Raúl y VIGORITO, Raúl. "Economía y política en la fase transnacional: algunas interrogantes". Documento de trabajo. IPAL. México y Buenos Aires, 1981.

TRAN VAN DINH. "Non-alignment and cultural imperialism". En *The Black Scholar*, P. 45, 1976.

TUNSTALL, Jeremy. *The media are American: Anglo-American media in the world*. Columbia University. New York, 1977.

ULLOA, Jessyca y JARA DONOSO, Eliana. "Flujos de video tecnológico en Chile". Documento de trabajo. IPAL/CENECA. Lima, 1986.

WALDRON, Lucas. "El video educativo en el ám-

bito urbano". Documento de trabajo. IPAL. Lima, 1984.

VELASQUEZ ABARCA, Angel. "El satélite de telecomunicaciones: gran alternativa para los países latinoamericanos". En *Revista Técnica y Científica - Electrónica de Telecomunicaciones*, año IV, N° 11, Lima, 1981.

VILLAR, Eliana. "Telecomunicaciones en el Perú". Documento de trabajo. IPAL. Lima, 1985.

VILLAR, Eliana y GEDDES, Henry. "The Peruvian public sector in the field of communication". Documento de trabajo. IPAL. Lima, 1985.